

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1946)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

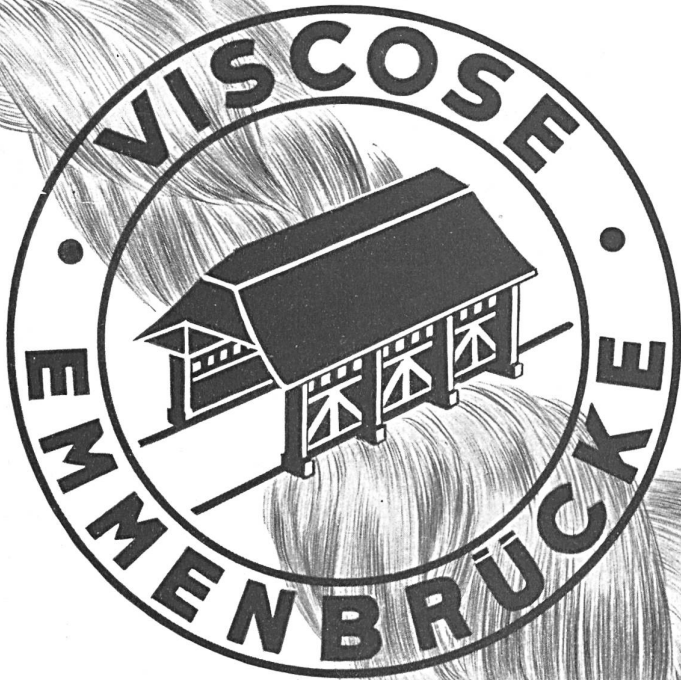
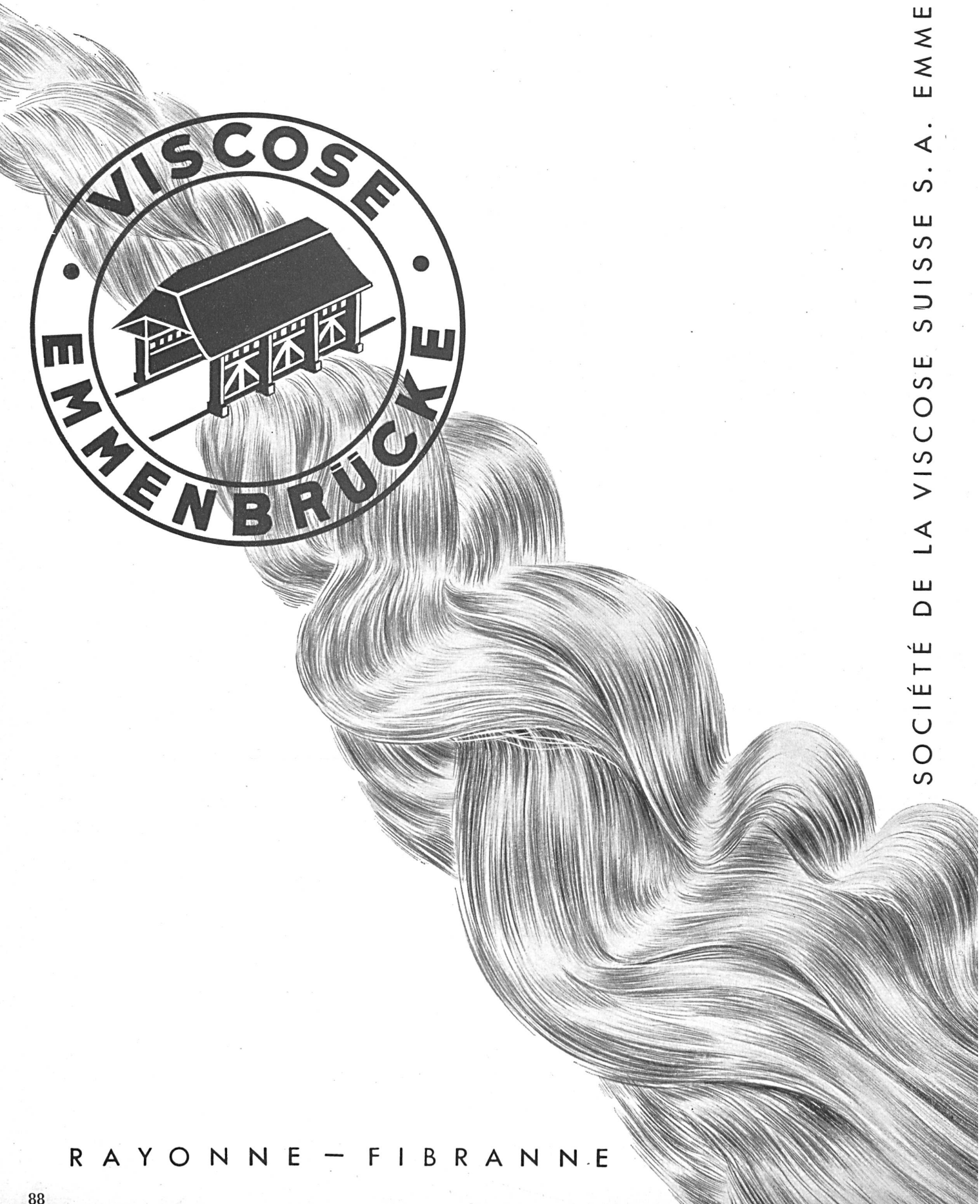
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE S. A. EMMENBRÜCKE

RAYONNE - FIBRANNE

# Industrie Argovienne du tressage de la paille

**SPÉCIALITÉS :** Matériaux pour la fabrication de chaussures  
Matériaux pour la fabrication de sacs à main et ceintures  
Matériaux pour la fabrication de chapeaux de dames

## MAISONS EXPORTATRICES :

### **Argovia S. A., Mellingen**

Tresses et tissus pour chapeaux, galons. Cloches.  
Tresses et tissus pour souliers.  
Manteaux pour dames et messieurs, costumes.

### **Bertschinger & Cie S. A., Wohlen**

Tresses pour chapeaux, cloches.  
Tresses pour souliers, lacets.

### **Max Bohler, Seengen**

Tresses pour chapeaux de dames.

### **Aloys Breitschmid & Cie S. A., Wohlen**

Tresses pour chapeaux de dames, articles classiques et fantaisie, chapeaux de dames non garnis et non formés (cloches).  
Lacets de souliers au mètre ou confectionnés.  
Tresses et tissus pour chaussures.

### **M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen**

Tresses, tissus et jerseys pour chapeaux de dames et d'enfants.  
Tresses et tissus pour tiges de chaussure.  
Sacs à main et ceintures.  
Empeignes et lacets de souliers.  
Petits paniers pour articles de confiserie.  
Rembourrages d'épaules et toile tailleur en crin artificiel.

### **Gebrüder Dreifuss S. A., Wohlen**

Tresses pour chapeaux.  
Tresses pour chaussures et tiges de chaussures pour dames.  
Voilettes.  
Tissus gommés et non gommés.  
Fleurs artificielles.

### **Leo Dubler & Cie, Wohlen**

Tresses et tissus pour chapeaux, cloches.  
Tresses pour la chaussure.  
Sacs à main pour dames.

### **Fabrique de tresses Mellingen S. A., Mellingen**

Tresses pour chapeaux de dames.

### **Fischer & Cie, Meisterschwanden**

Tresses pour chapeaux de dames.

### **W. Graf & Cie, S. A., Leutwil**

Tresses pour chapeaux de dames, cloches de tous genres.  
Spécialité : tresses à la main et broderies.

### **Aloys Isler & Cie, Wildegg**

Tresses pour chapeaux de dames, cloches cousues.

### **Jacques Isler & Co. S. A., Wohlen**

Tresses pour chapeaux, marques déposées : « SATURN », « RAPAL », « PICOPAL ».  
Cloches, laizes.  
Tresses et tissus pour chaussures.  
Lacets de souliers.

### **Ad. Leimgruber & Cie, Seengen**

Tresses pour chapeaux de dames.  
Spécialité : tresses à la main.

### **Joh. Meier & Cie, Tägerig**

Tresses pour chapeaux de dames.

### **Georges Meyer & Cie S. A., Wohlen**

Tresses suisses pour chapeaux de dames et de messieurs.  
Lacets de souliers. Cloches suisses et exotiques.  
Sacs à emplettes et sacs à bandoulière.  
Cordons de tous genres.

### **Jacques Meyer & Cie S. A., Wohlen**

Tresses pour chapeaux, cloches, tissus.  
Lacets de souliers, tressages pour chaussures, empeignes.  
Ceintures pour dames.  
Sacs et filets à emplettes et sacs à main.

### **Henry Schlatter & Cie S. A., Fahrwangen**

Tresses pour chapeaux de dames. Cloches et capelines. Tresses à la main.

### **Stäger & Cie S. A., Villmergen**

Tresses et tissus pour chapeaux, cloches cousues et remaillées.  
Tresses et tissus pour chaussures.  
Lacets de souliers, tresses de ceintures.  
Sacs et filets à emplettes.

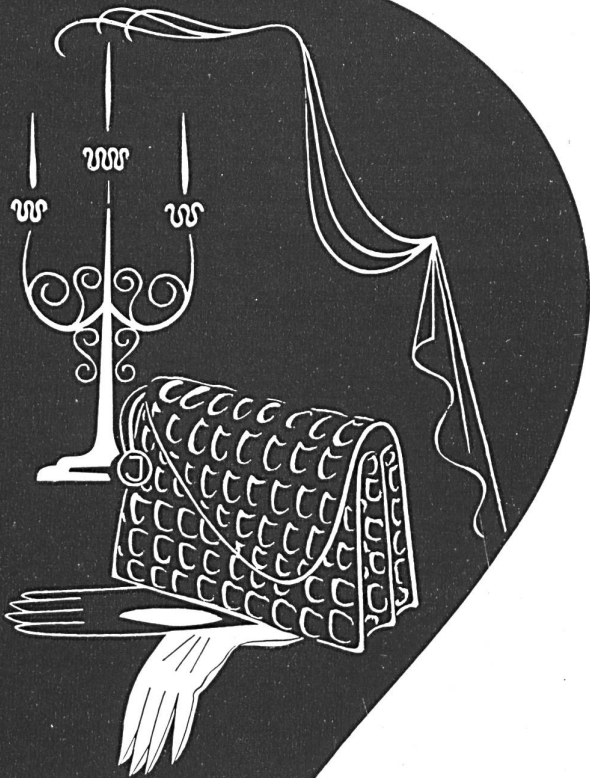
### **Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen**

Tresses et tissus pour chapeaux de dames et messieurs, cloches cousues et remaillées.  
Tresses et tissus pour la chaussure.  
Empeignes, lacets de souliers.  
Sacs à main de dames « OSCOSA ».

### **Tschamper & Cie, Olten**

Tresses pour chapeaux, cloches.  
Chapeaux faits à la main, galons et tresses.  
Cordons de tous genres.  
Tresses pour la chaussure.

SYNDICAT DES FABRICANTS ARGOVIENS DE TRESSES POUR LA CHAPELLERIE, WOHLLEN (Suisse)



LUXE



LE BIJOU

**DOXA**

LE LOCLE

**UNION S.A. ST-GALL**  
**FABRICANTS ET EXPORTATEURS**

BRODERIES  
 DENTELLES  
 NOUVEAUTÉS  
 MOUCHOIRS-  
 BRODÉS



*Laces Neckwear*  
*Embroideries*

BORDADOS  
 PUNTILLAS  
 CUELLOS

*Eisenhut & Co.*  
*Gais*  
 APPENZELL

BRUDERER



**Perfectionnement  
des textiles  
(également  
en importation temporaire)**

---

*Teinture - Apprêt - Impression*

**CLAVEL & LINDENMEYER S. A.**

**BALE**  
(Suisse)

*Teinture en flotte et de rubans en toutes fibres,  
en teintures ordinaires et grand teint.*

*Finissage de rubans de soie et de rayonne.*

*Impression au cadre et au rouleau  
de tous tissus pour robes, cravates et ameublement.*

**SOCIÉTÉ POUR TEINTURE EN PIÈCES S.  
A.**

**BALE**  
(Suisse)

*Teinture et finissage de tissus de soie, de laine  
(pour dames et messieurs),  
de rayonne, de fibranne  
et de tissus jersey.*

---

Demandez notre nouvelle  
**carte de nuances**  
**HIVER 1946-47**



# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes de las casas mencionadas en las páginas de los textos

### BOUTONS — BUTTONS — BOTONES

Grämiger Frères S.A., Bazenheid	114
Kaspar Humbel, Uetikon a. See	120
Rix S.A., Zurich	112

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES

Bischoff & Müller S.A., St-Gall	1, 57
Eisenhut & Cie, Gais	55, 90
Forster Willi & Cie, St-Gall	49, 94
Albert Geser S.A., St-Gall	56
H. W. Giger S.A., Flawil	96
Robert Halter S.A., St-Gall	100
Theodor Locher, St-Gall	50, 94
P. Messmer & Cie, St-Gall	58, 95
E. Mettler-Müller S.A., Rorschach	55, 100
L. B. Meyer & Cie, St-Gall	51
Jul. Michel & Cie, Zurich	54
A. Naef & Cie, Flawil	97
Palma & Cie, Zurich	92
Reichenbach & Cie, St-Gall	4, 67
Jacob Rohner S.A., Rebstein	96
Saller & Schoensleben, St-Gall	51
Walter Stark, St-Gall	53
Ed. Sturzenegger S.A., St-Gall	99
S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	100
Union S.A., St-Gall	52, 90

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES

Ciba, Société Anonyme, Bâle	Couverture IV
-----------------------------	---------------

### CONFECTION — READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS

Adler S.A., Genève	85, 105
Algo S.A., Zurich	106
Amsa (Abbigliamento Moderno S.A.), Melano	85, 110
Emile Anderegg S.A., Weinfelden	17, 82
Karl Bruderlin, Gelterkinden	87, 116
Eigenmann & Lanz S.A., Mendrisio	85, 105
H. W. Giger S.A., Flawil	96
Arthur Guex S.A., Zurich	80, 98
Max Heinzelmann & Cie, St-Gall	111
Franz Heusser, Zurich	81, 107
Kleinberger & Cie, St-Gall	106
E. Kneubuhler, Zofingue	115
Walter Kriesemer & Cie, St-Gall	99
F. Kurt S.A., Olten	82, 115
Respolco S.A., Zurich	121
Otto Rohrer, Romanshorn	112
Alfred Rosenstiel, Zurich	120
Sanco S.A., Zurich	105
Schellenberg, Sax & Cie S.A., Trubbach	106
S.A. Jacob Scherrer, Romanshorn	115
Société des Ateliers Modernes S.A., Lausanne	118

### CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS

Ametco S.A., Zurich	120
Ferrin, Valon & Cie, Genève	73, 104
Hans Kägi & Cie, Zurich	102
S. Kirschner, Zurich	73, 104
Charles Malignon, Genève	73, 103
Anthime Mouley S.A., Genève	72, 104
Ernest Reinhard, Zurich	72, 103
E. Vonwiller, Zurich	102
A. & H. Zivi S.A., Genève	73, 122

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS

A. Glatz (parasols, sunshade, quitasoles), Frauenfeld	121
-------------------------------------------------------	-----

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES

Ametco S.A., Zurich	120
F. Blumer & Cie, Schwanden	25, 60
Albin Breitenmoser S.A., Appenzell	101
Ferrin, Valon & Cie, Genève	73, 104
Filtex S.A., St-Gall	12
Albert Geser S.A., St-Gall	56
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	59
Anthime Mouley S.A., Genève	72
Siber & Wehrli S.A., Zurich	15
Stoffel & Cie, St-Gall	30, 66
Vischer & Cie, Bâle	11
A. & H. Zivi S.A., Genève	73, 122

### ECOLE DE MODE — FASHION-SCHOOL — ESCUELA DE MODA

Ecole de mode Friedmann, Zurich	9
---------------------------------	---

### ENCRE A MARQUER LES TISSUS — MARKING INKS FOR TEXTILES — TINTAS PARA MARCAR LAS TELAS

E. Braendle, Staefa	16
---------------------	----

### FIBRANNE ET RAYONNE — STAPLE-FIBRE AND RAYON — FIBRANA Y RAYÓN

Feldmühle S.A., Rorschach	14
Société de la Viscose Suisse S.A., Emmenbrucke	88

### FIŁÉS — YARNS — HILOS

Bäumlin, Ernst & Cie, St-Gall	109
Max Billeter & Cie, Kunsnacht (Zurich)	11
Ernest Braschler, Zurich	113
E. Mettler-Müller S.A., Rorschach	119
Salzmann & Cie, St-Gall	13
Société industrielle pour la Schappe, Bâle	Couverture III
R. Zinggeler, Zurich	6
Zwicky & Cie, Wallisellen	119

### FIŁS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS

Ganzoni & Cie S.A., Winterthur	122
Oscar Haag, Kunsnacht-Zurich	8, 83
Walter Kundt, Elgg	110
Paul Virchaux, St-Blaise	87, 117

### FIŁS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER

Rolf Bally, Bâle	122
J. Dursteler & Cie S.A., Wetzikon-Zurich	119
E. Mettler-Müller S.A., Rorschach	119
Zwicky & Cie, Wallisellen	119

### FIŁS A TRICOTER — HAND KNITTING YARNS — HILADOS PARA OBRAS DE PUNTO

Schaub & Cie, Zofingue	113
Striga S.A., Bâle	24

### MONTRES — WATCHES — RELOJES

Manufacture des Montres Doxa, Le Locle	78, 90
----------------------------------------	--------

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS

Albin Breitenmoser S.A., Appenzell	101
Christian Fischbacher Co., St-Gall	21, 70
Albert Geser S.A., St-Gall	56
Charles Gorini, St-Gall	109
Hirzel & Cie S.A., Zurich	22
Honegger & Cie S.A., St-Gall	12
Kleinberger & Cie, St-Gall	109
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	59
P. Messmer & Cie, St-Gall	58
Oertle & Cie, Teufen	100
Saller & Schoensleben, St-Gall	51
Stoffel & Cie, St-Gall	30, 66
Ed. Sturzenegger S.A., St-Gall	99
S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	100
Union S.A., St-Gall	52, 90

### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — UATA Y UATINA

Edouard Grossmann-Appert, Thalwil	108
-----------------------------------	-----

### RUBANS — RIBBONS — CINTAS

De Bary & Cie S.A., Bâle	6
Enderle S.A., Zurich	64, 93
W. Sarasin & Cie S.A., Bâle	109
Senn & Cie S.A., Bâle	98
Vischer & Cie, Bâle	11

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS

#### DYERS, PRINTERS, FINISHERS

#### TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES

Clavel & Lindenmeyer S.A., Bâle	90 a
---------------------------------	------

### TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE

#### COTTON, WOOL, SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS

#### TEJIDOS DE ALGODÓN, LANA, SEDA, RAYÓN Y FIBRANA

L. Abraham & Cie Soieries S.A., Zurich	29
Ametco S.A., Zurich	120



## Le bas et son histoire

Les éditions Max Glättli à Zurich publient un intéressant ouvrage en allemand, consacré aux Manufactures de bas réunies S.A. (ci-devant Vereina) à Flawil, canton de St-Gall. L'intérêt de ce fascicule est que, rompant avec l'habituel schéma inévitablement adopté pour ce genre d'ouvrages, il réussit dès l'abord à intéresser le lecteur, même non professionnel, en plaçant le problème sur le plan général et humain, c'est-à-dire en consacrant un chapitre à la mode du bas au cours des siècles, puis en retraçant l'histoire de la fabrication de cet article des débuts

à nos jours. L'histoire de l'entreprise est abordée ensuite seulement et elle est suivie de divers chapitres consacrés à des problèmes particuliers de la branche : fabrication, matières premières, recherches industrielles, etc. Les explications sont abondamment illustrées, ce qui facilite la compréhension du texte ; l'ouvrage, tel qu'il est, constitue donc en quelque sorte un documentaire varié et instructif sur une branche intéressante et économiquement importante de la production textile suisse.

## Le centenaire de la S. A. Jean Muller, Strengelbach & Wohlen

A l'occasion du centième anniversaire de sa fondation, cette maison, actuellement en société anonyme mais partie de débuts très modestes, a publié un ouvrage commémoratif qui retrace son histoire : un siècle de travail assidu, de probité commerciale, de respect des meilleurs principes et de fidélité familiale. Nous ne pouvons résumer ici le développement de cette petite entreprise artisanale d'impression de filés et de tissus qui, s'étendant au cours des ans, s'adjoignit successivement d'autres

activités, en abandonna et devint, en cent ans, une importante fabrique. La maison produit actuellement des sous-vêtements et de la lingerie tricotés pour dames et messieurs, et continue à s'occuper de teinture et d'autres activités analogues. L'ouvrage de la S. A. Jean Muller, présenté dans une belle reliure pleine toile, en une exécution très soignée, est richement illustré de photographies.

## La montre qui marche avec son temps

La manufacture d'horlogerie Doxa au Locle, qui présente ses produits sous le slogan ci-dessus, vient de publier un catalogue que nous nous en voudrions de ne pas signaler à nos lecteurs. Sous une couverture en couleurs d'une conception très heureuse, qui associe habilement la montre et la marque en question au mouvement de la terre, la maison locloise présente, après un texte bien pensé et concis, une série de ses plus

belles réalisations dans les genres les plus divers, montres pour dames et messieurs, montres Lépine, chronographes, montres de sport et montres-bijoux, etc., étanches, protégées contre les chocs, antimagnétiques et aussi, comme il se doit à l'heure actuelle, automatiques. Un joli cahier qui sera utile à ceux qui veulent choisir une belle et bonne montre.

## Le perfectionnement des textiles touche à la perfection

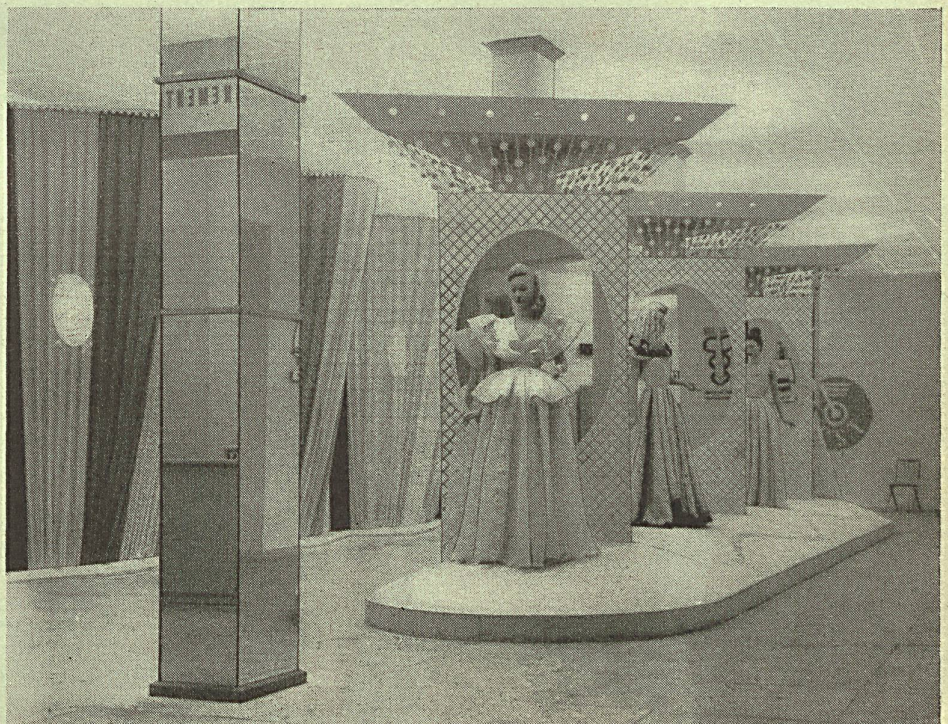
Nous avons déjà eu l'occasion de publier, il y a quelque temps, une étude sur l'industrie suisse du perfectionnement des tissus, illustrée de plusieurs photographies (voir « Textiles Suisses » Nos 2 et 3/1945). On retrouve une partie de ces documents, et d'autres encore de même valeur, dans une magnifique brochure que la maison Heberlein & Cie S.A., à Wattwil, a publiée ce printemps. Il s'agit d'une espèce de catalogue, mais si bien conçu, présenté et exécuté, qu'il n'est pas exagéré de parler d'un ouvrage de luxe. Aussi bien, l'entreprise en question fait-elle là de la publicité de prestige et ce dernier mot peut être pris à la lettre dans ce cas. Après quelques données statistiques générales sur l'importance de l'industrie du perfectionnement en Suisse, nous trouvons des détails sur l'entreprise elle-même, ses origines, son développement et son extension actuelle, puis sur sa production. Les pages de texte, un texte fort bien rédigé en petits chapitres dont la lecture n'est jamais lassante, alternent avec les illustrations en pleine-page qui sont de belles photographies, tirées en héliogravure. A la

fin de l'ouvrage, une douzaine d'échantillons de tissus fins, imprimés ou travaillés selon divers procédés chimiques dont la plupart sont des inventions brevetées de la maison Heberlein, donnent, mieux que toutes les descriptions, une idée de la valeur que confère à de simples étoffes de coton le travail de perfectionnement.

On est saisi de la transformation qui, de simples fils de rayonne lisse, brillante et froide a fait des fils d'Hélanca (nom déposé), élastiques, chauds et moelleux. Un échantillon qui montre une moitié du tissu brut et l'autre moitié terminée semblable à une broderie, est également impressionnant. Comment ne pas admirer les résultats d'une industrie suisse qui se place en tête de sa spécialité dans le monde, grâce à la collaboration féconde des techniciens du textile, des chimistes et des artistes. Ajoutons pour terminer que la brochure en question, éditée actuellement en allemand, paraîtra ultérieurement en français et en anglais.

## La Suisse aux foires internationales

Le Pavillon suisse à la Foire de Lyon 1946 contenait, entre autres, une riche exposition de tissus de St-Gall. Un certain nombre de maisons suisses, en effet, montraient leurs dernières nouveautés en broderies, dentelles, tissus unis, brodés et imprimés, garnitures, colifichets, etc. qui suscitèrent un vif intérêt auprès de tous les nombreux visiteurs.



# PUBLICATIONS

## DE L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

Zurich et Lausanne

### REVUE «LA SUISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE»:

Orientée sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des renseignements d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale.  
Trois numéros par an, en français, allemand, anglais et espagnol.  
Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.  
Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

### REVUE «TECHNIQUE SUISSE»:

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc.  
Editions française, allemande, anglaise, espagnole et portugaise.  
Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.  
Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

### REVUE «TEXTILES SUISSES»:

Publication spécialisée, richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode, suivant le développement des arts textiles.  
Paraît trimestriellement en quatre éditions : française, anglaise, espagnole et allemande.  
Abonnement annuel : Fr. s. 12.— (Suisse et étranger).

### «RÉPERTOIRE DE LA PRODUCTION SUISSE»:

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol. Livre d'adresses des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons. Prix : Etranger : Fr. s. 14.—, port compris.  
Suisse : Fr. 12.—, plus port.

### BROCHURE «LA SUISSE ET SES INDUSTRIES»:

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et 40 illustrations.  
Editions disponibles en français, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, suédois.  
Prix : Fr. s. 1.50.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

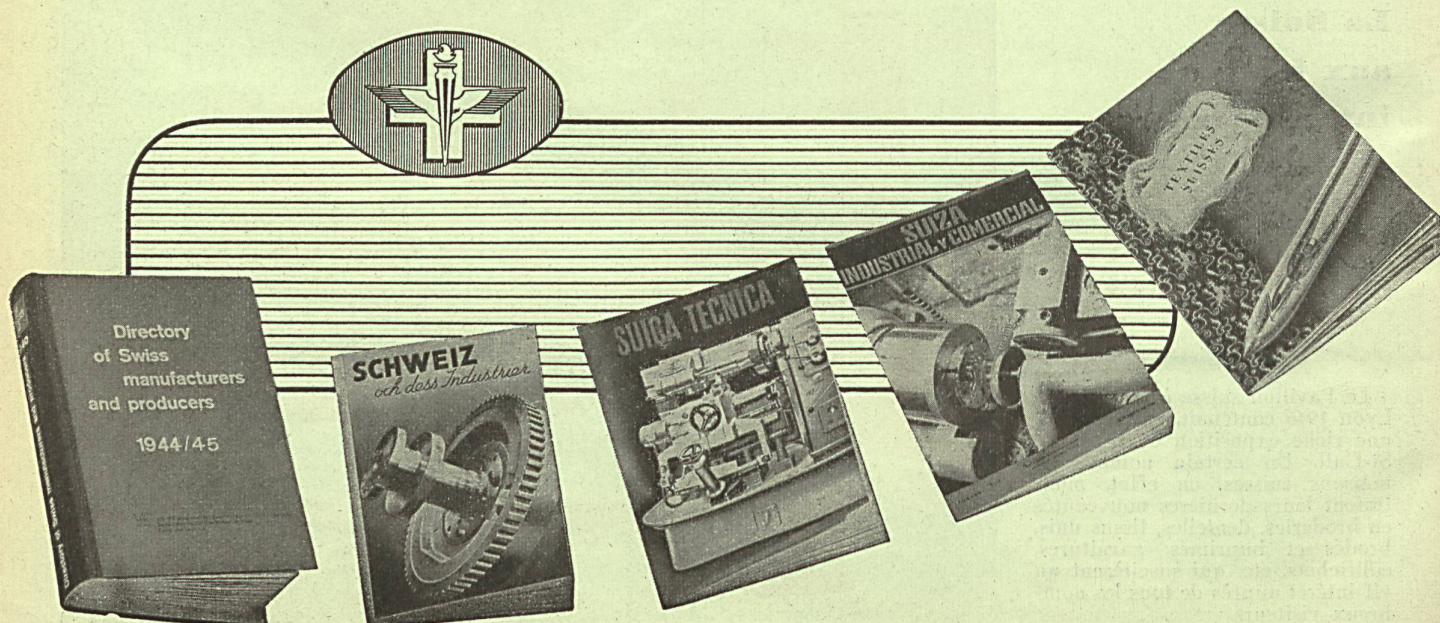
## Office Suisse d'Expansion Commerciale

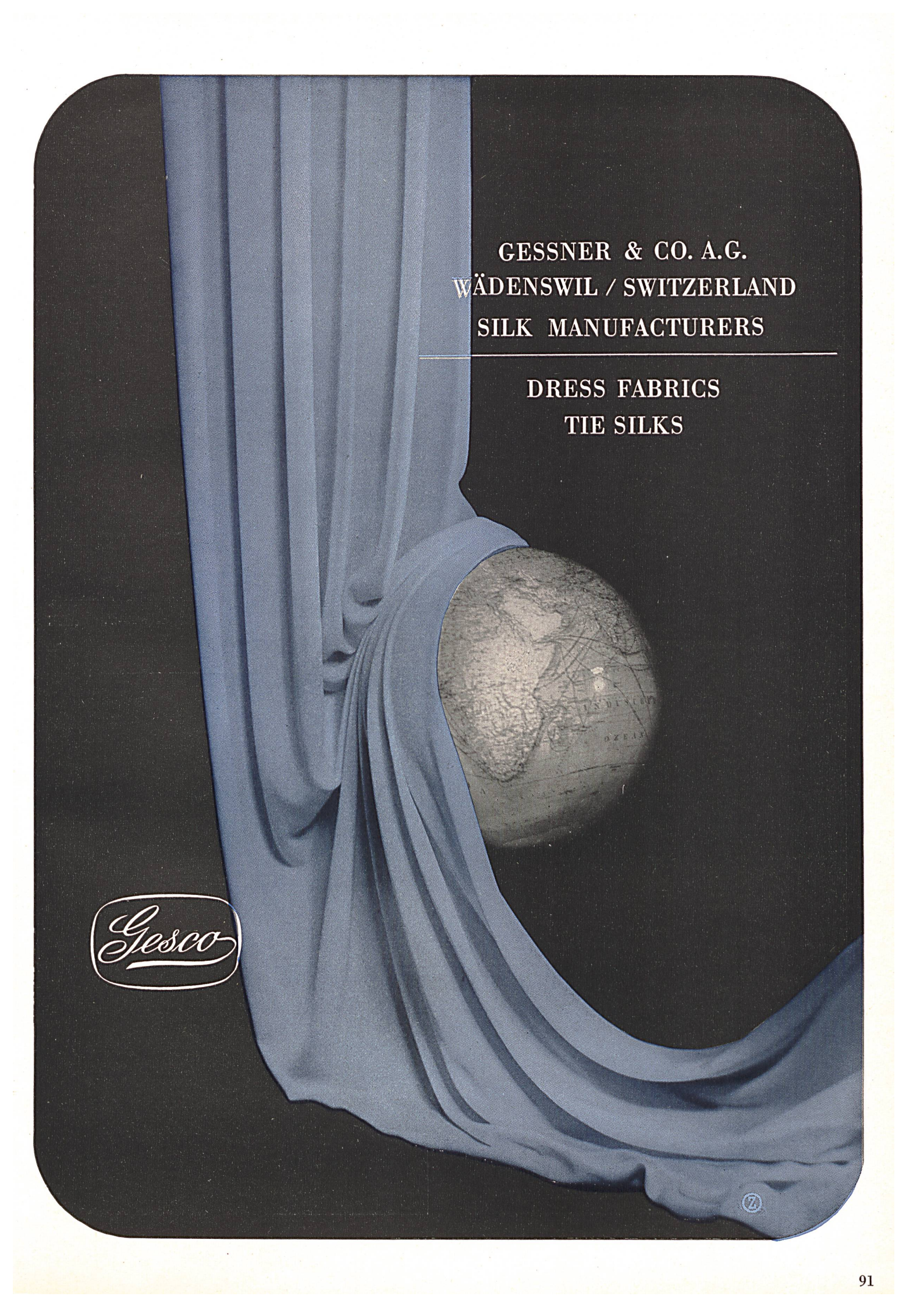
Service des publications

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Téléphone 37331





GESSNER & CO. A.G.  
WÄDENSWIL / SWITZERLAND  
SILK MANUFACTURERS

---

DRESS FABRICS  
TIE SILKS

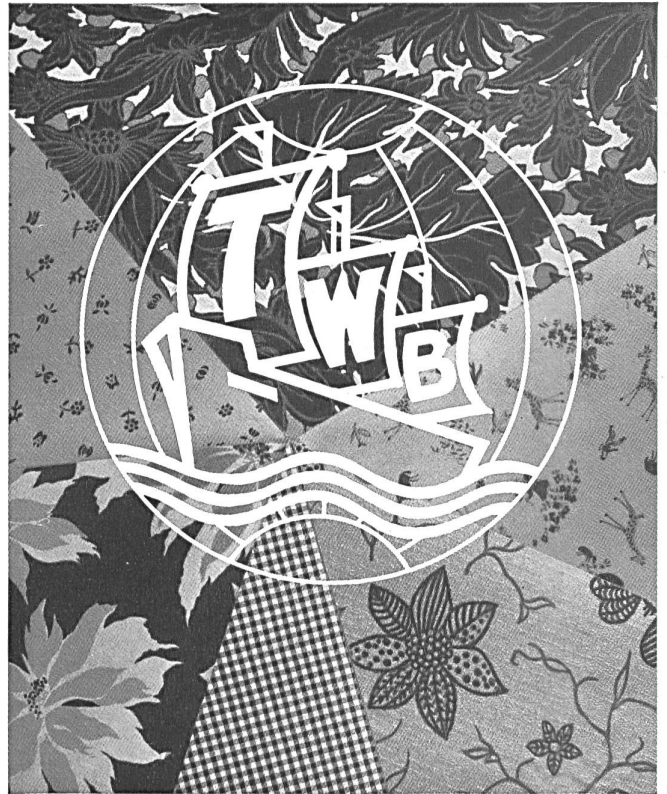
*Gesco*





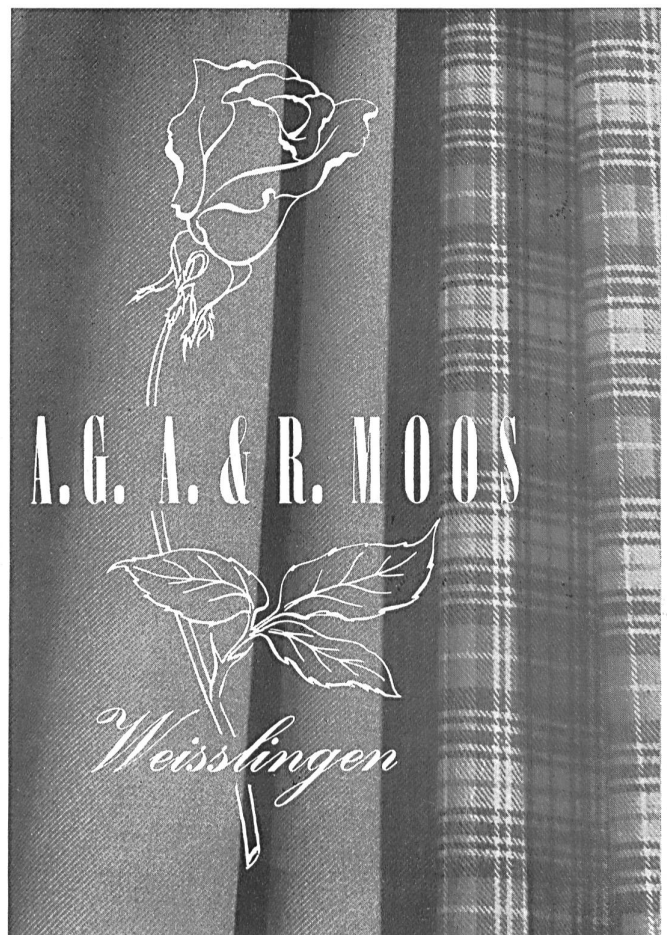
*Palma*  
ZURICH (SUISSE)

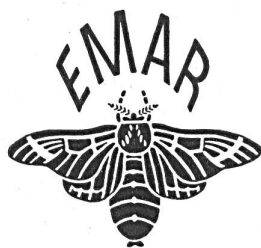
Rideaux imprimés, brodés et tissus Jacquard, aux dessins modernes ou de style.  
Tapis de table imprimés, solides à la lumière et à la cuisson.



*Teweba*

tissus de coton, fibranne, rayonne, blanchis, teints et imprimés.  
**SCHLEGEL & Cie, succ. de Textilwerke A.-G., BÂLE**





# EMAR, ZURICH

TISSAGE DE SOIERIES S. A.

(Etablissements Muller-Staub & Adliswil Réunis)

TISSUS POUR ROBES ET LINGERIE POUR DAMES

Nouveautés : tissus unis, fantaisie et imprimés; soie pure, rayonne et tissus mélangés



TISSUS POUR CRAVATES

Abonnez-vous  
aux  
**TEXTILES  
SUISSES**

Nos agences commerciales  
et nos intermédiaires  
à l'étranger

(Voir page 90 b)

ainsi que

**L'Office Suisse  
d'Expansion Commerciale**

Boîte postale 4

**Lausanne I**

vous renseigneront

*Max Kirchheimer*

EXPORT  
27 TALSTRASSE ZURICH

KIRCHEIMER LTD.  
LONDON W.1  
308 REGENT STREET (LANGHAM HOUSE)

*Nouveautés en  
soie, rayonne, fibranne et tissus mélangés  
pour robes, blouses et lingerie.*

*Broderies  
et  
Dentelles*

**FORSTER WILLI & C<sup>IE</sup>**

*St. Gall*

**SUISSE**



*Theodor Locher*

**Broderies et Dentelles**

**ST. GALLEN**

# P. MESSMER & CO.

## BRODERIES

**ST-GALL**

(SUISSE)



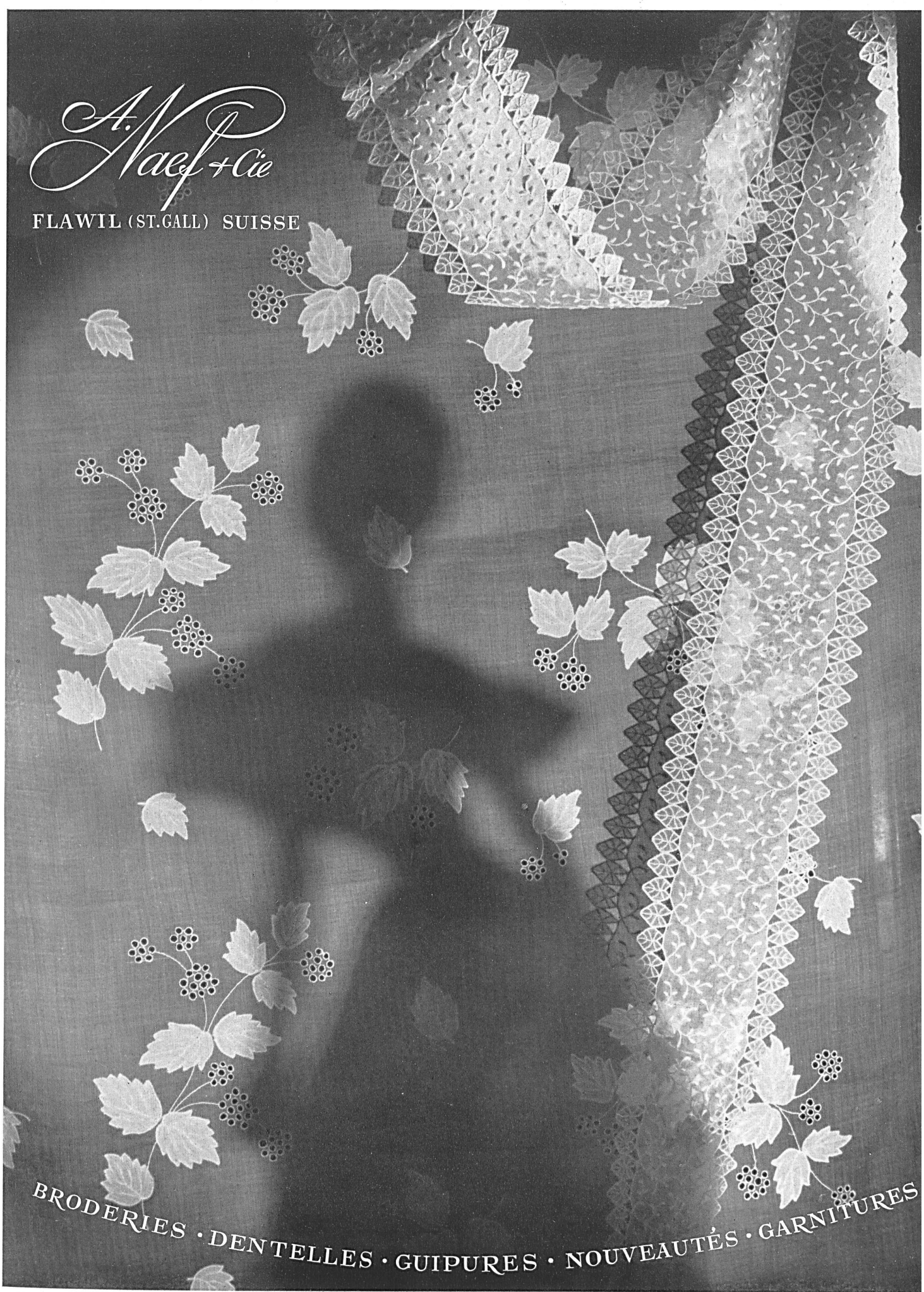


*H. W. Giger S.A.*  
*Flarvil*

MARCHÉ SUISSE ET EXPORTATION


*A. Naef + Cie*

FLAWIL (ST.GALL) SUISSE



BRODERIES · DENTELLES · GUIPURES · NOUVEAUTÉS · GARNITURES

SENN  
S



**Guex**

la bonne  
confection

*Robes de  
chambres et  
coins de feu*  
pour messieurs

*Tabliers et  
robes  
d'intérieur*  
pour dames  
et enfants

**Arthur Guex S.A.**  
Zurich  
Kornhausbrücke 5  
Téléphone 23 72 68




SOUS-VÊTEMENTS POUR MESSIEURS



LINGERIE POUR DAMES

**A. Naegeli**

Fabriques de bonneterie  
Berlingen et Winterthour  
Société Anonyme  
Fondée en 1892



**Senn+Lie S.A.**  
BALE SUISSE  
MAISON FONDÉE 1725

Fabricants de Rubans tous  
genres. Stocks importants  
dans tous les grands articles

*Amila*

Malgré toutes les difficultés, la nouvelle collection d'hiver AMILA en chemises de nuit pour dames et parures, témoigne du goût exclusif qui fait le chic inimitable de la lingerie AMILA

*G. Rohner*  
URNÄSCH

LABEL

Blouses  
Robes d'après-midi  
et du soir  
Robes de sport  
Fantaisies  
pour plage

*Chrysellia*

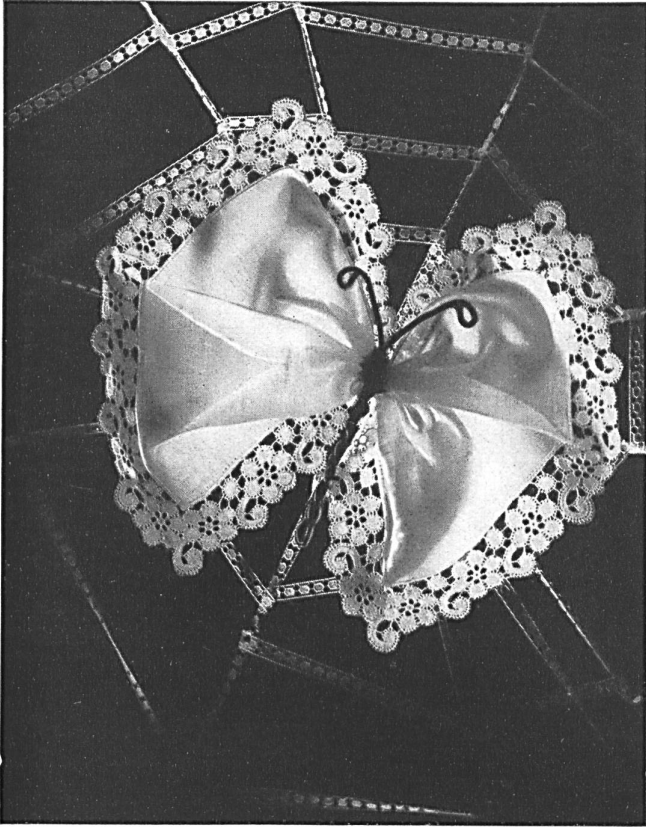
Swiss Production

WALTER KRIESEMER & CIE ST-GALL (SUISSE)

BRODERIE LINGERIE

HANDKERCHIEFS  
EMBROIDERIES

BRODERIE LINGERIE  
*Sturzenegger*  
ED. A. G.  
ST-GALL (Switzerland)



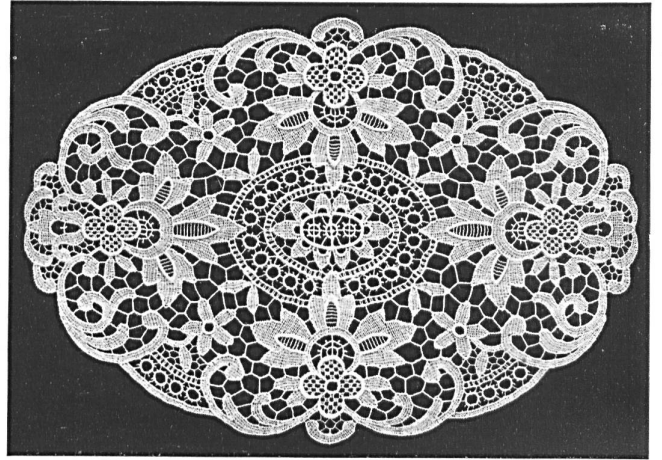
S. A. ci-devant  
**TOBLER FRÈRES & Cie**  
 Teufen (Suisse)

**BRODERIES  
 DENTELLES  
 MOUCHOIRS**

# E. Mettler-Muller S. A.

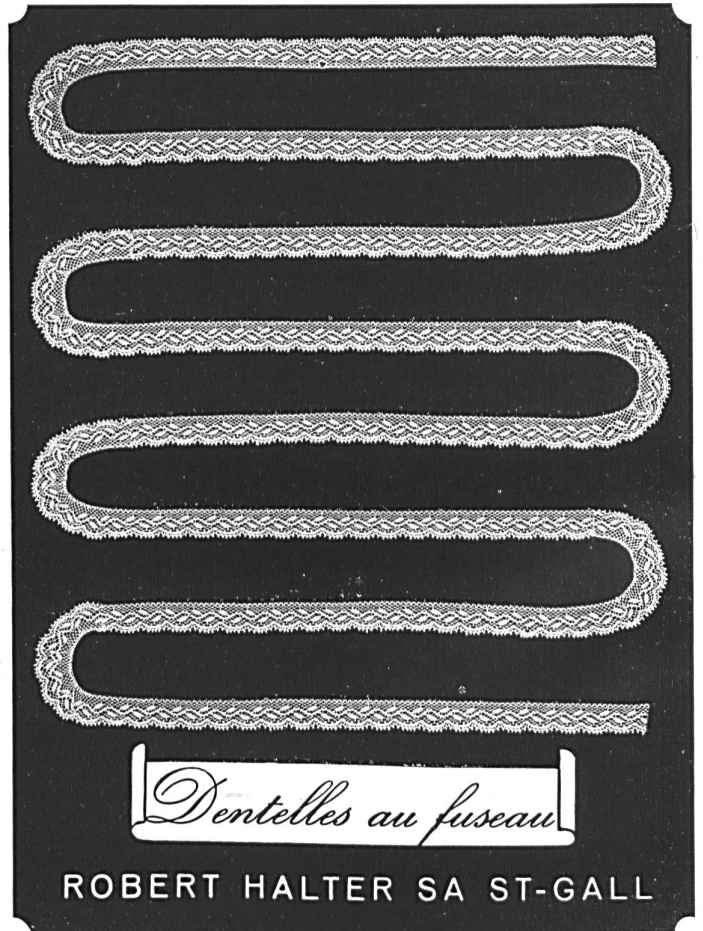
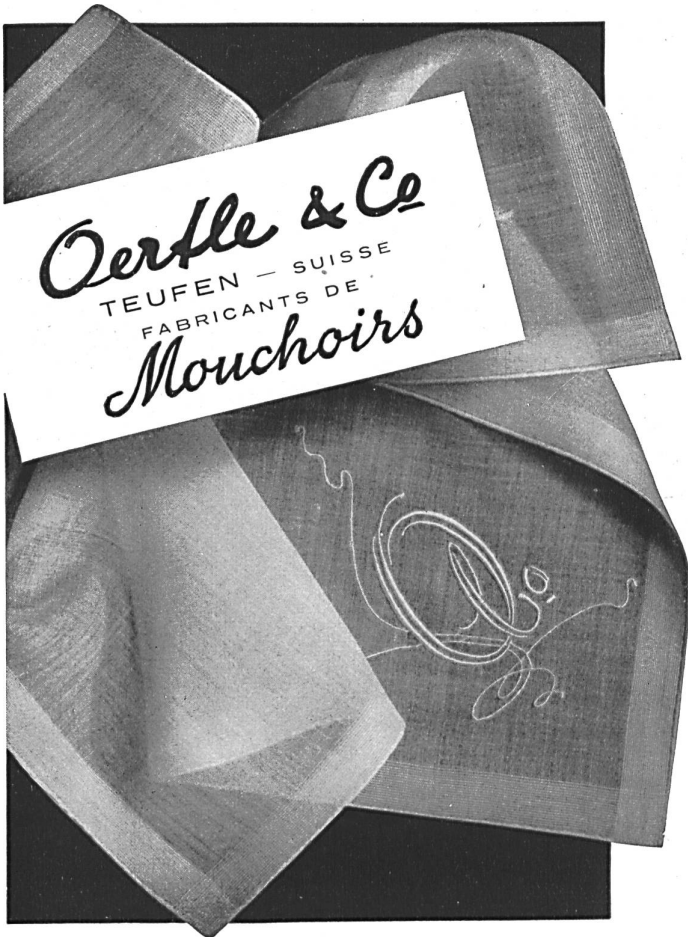
**Rorschach**

Fondée en 1883



Dessin No 2863

Fabrication et exportation  
 de  
 napperons brodés et nappes à thé brodées,  
 nouveautés en nappages de tulle et  
 de dentelle





Ces gracieux mouchoirs  
comptent parmi les menus  
plaisirs de la mode.  
Ils sont comme des morceaux  
d'été en fleurs.  
Chaque mouchoir est un  
petit chef-d'œuvre

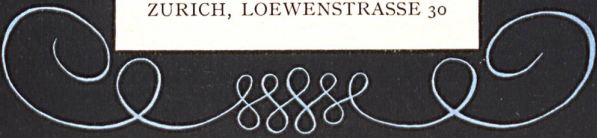
Liste des revendeurs par :

**ALBIN BREITENMOSER S. A.**  
**APPENZELL**



**HANS KAGI & Co**

*Cravates et Echarpes*  
*spécialité:*  
**CRAVATES BELLEZZA**  
\*  
ZURICH, LOEWENSTRASSE 30



Cravates et tissus  
pour cravates

**EVO**

Genres exclusifs



MANUFACTURE DE CRAVATES  
**E. VONWILLER**  
Scheuchzerstrasse 20 ZURICH VI

MANUFACTURE DE CRAVATES  
KORNHAUSSTRASSE, 51 ZURICH 10  
ADR. TÉLÉGR.: SCHLIPS

*Ernst Reinhard*



CRAVATES ET TISSUS POUR CRAVATES - NOUVEAUTÉS SÉLECTIONNÉES

*Modèles d'été et d'hiver*



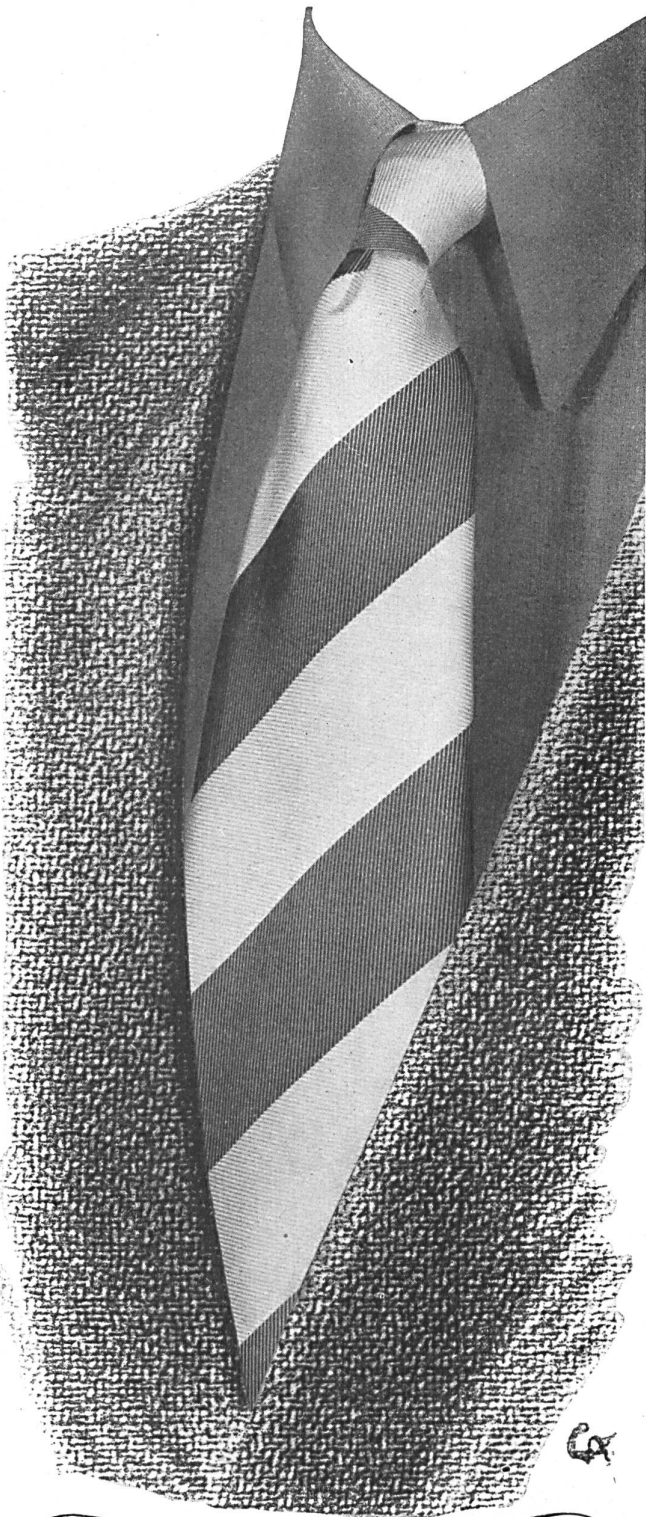
**E. FREY-GAETZI S. A., DEGERSHEIM**



**CHARLES MALIGNON**

MANUFACTURE DE CRAVATES

GENEVE 7, RUE DE COUTANCE - ADRESSE TELEGRAPHIQUE : CRAVATES



CRAVATES HAUTE NOUVEAUTÉ

**Ant. Mouley** S.A.

GENÈVE

TISSUS POUR CRAVATES

Agents à Paris, Londres, Bruxelles, Stockholm, La Haye

EXTENSION FRANCE :

A. MOULEY & Cie, ANNEMASSE (HAUTE SAVOIE)

Représentants à La Paz, Rio de Janeiro, Santiago de Chile, Bogota, Tegucigalpa, Buenos Ayres, Mexico, Montevideo, La Havane, San José, Caracas, Lima

Adresse télégraphique : Mouley Genève

SCHWARZ

Une maison qui  
donne le ton

FABRIQUE DE CRAVATES

**T. Kirschner**

GARTENSTR. 33 ZÜRICH

**FERRIN  
VALON  
& CIE**

*Manufacture  
de cravates  
fondée en 1906  
Genève*

AGENT : L. LANDY - PARIS, 104, RUE RÉAUMUR

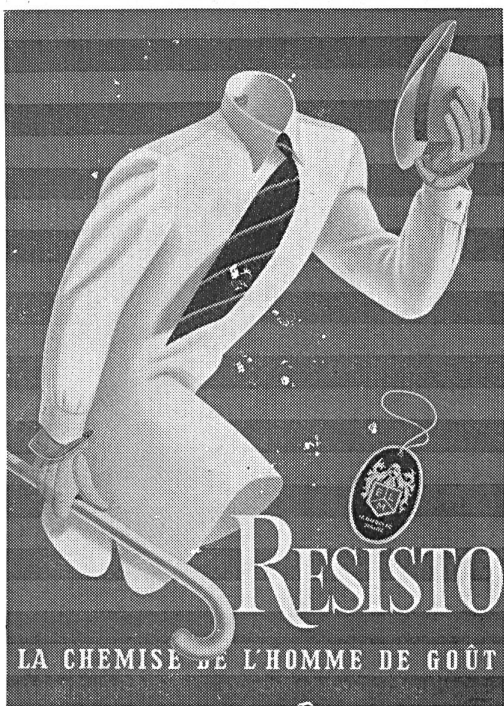
CRAVATES ° SHAWLS ° DESSINS EXCLUSIFS



*Sanco S. A., Zurich*

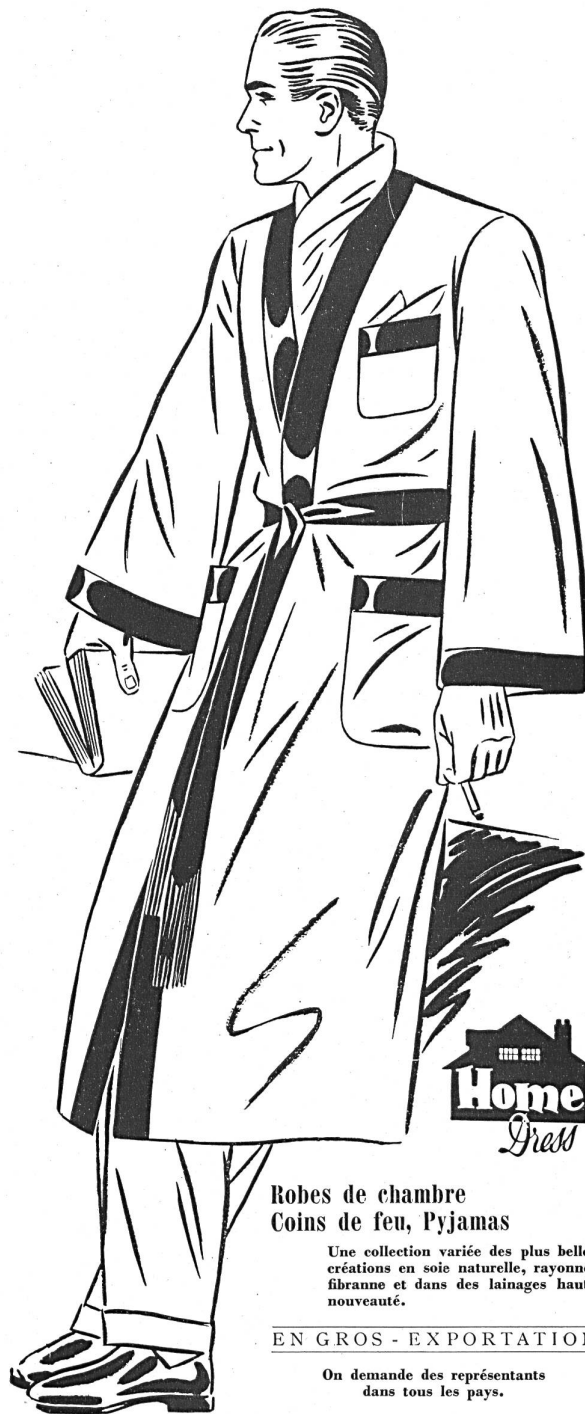
WAISENHAUSSTRASSE, 4

FABRICANTS DE CHEMISES DE  
PREMIÈRE QUALITÉ POUR MESSIEURS



**EIGENMANN & LANZ S. A.**

*Fabrique de chemises*  
**MENDRISIO**



**Robes de chambre**  
**Coins de feu, Pyjamas**

Une collection variée des plus belles créations en soie naturelle, rayonne, fibranne et dans des lainages haute nouveauté.

EN GROS - EXPORTATION

On demande des représentants dans tous les pays.

*Ateliers Artistiques du Vêtement*

**ADLER**

SOCIÉTÉ ANONYME

GENÈVE



SUISSE



*Algo S.A. Zurich*  
 ROBES MODÈLE  
*Exportation*



*Schellenberg, Sax & Cie. S.A.*  
 Fabrication de chemises pour Messieurs

Trubbach Saint Gall

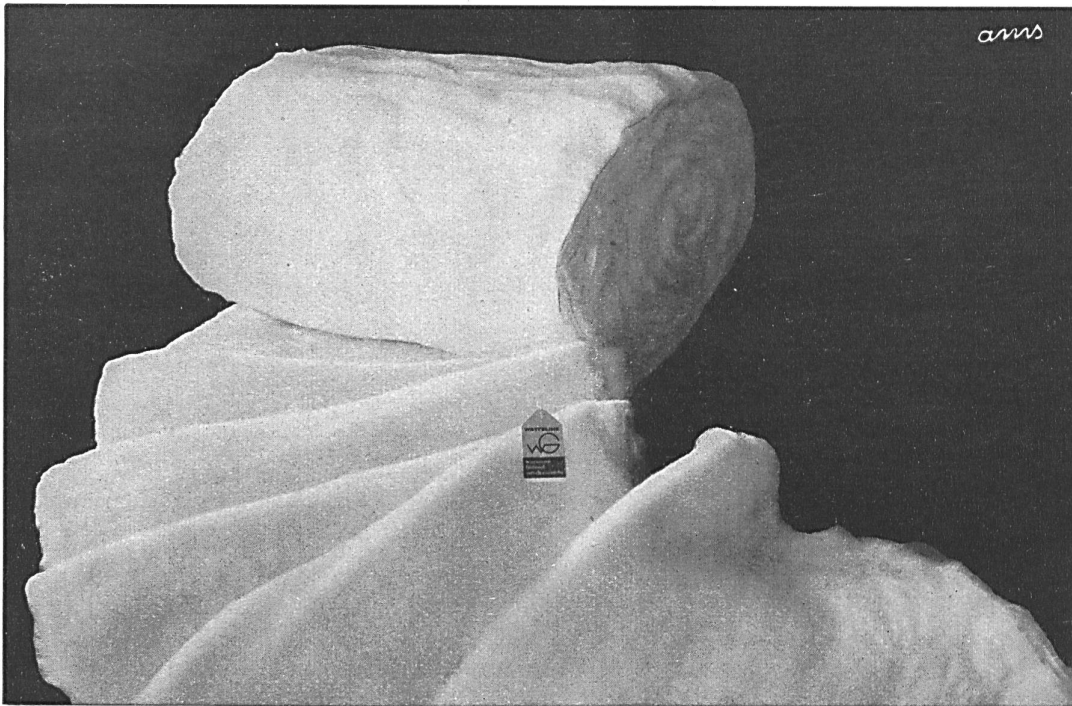


*Kleinberger & Cie.*  
 St-Gall

CONFECTION POUR DAMES, JEUNES FILLES ET ENFANTS



**FRANZ HEUSSER** STAMPFENBACHPLATZ 1, ZURICH




---

*Ouatine de laine*

---

*Ouates de coton*

---

*Rembourrages,  
d'épaules*

---

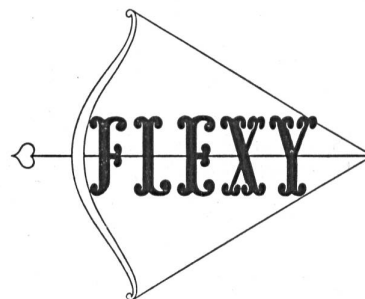
*Eduard Grossmann-Appert*

FABRIQUE DE OUATES ET OUATINES • THALWIL

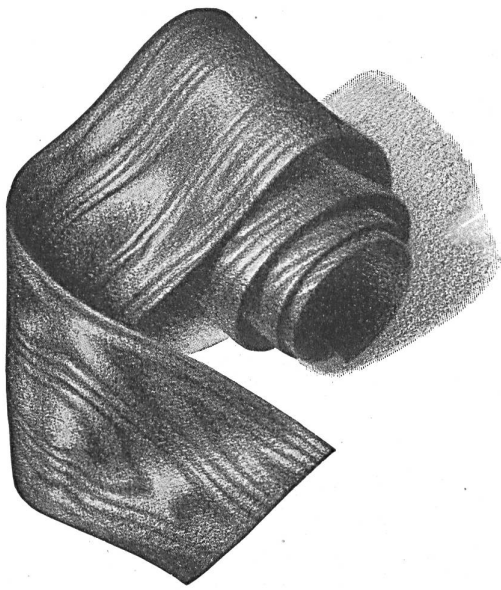


**FABRIQUES DE BAS RÉUNIES S. A.**

**FLAWIL - ST-GALL**



Des bas FLEXY moulant impeccablement  
la jambe sont un ravissant trait d'union entre  
la chaussure et la robe.



W. SARASIN & C<sup>ie</sup> S.A.

BÂLE

*Rubans de tous genres*

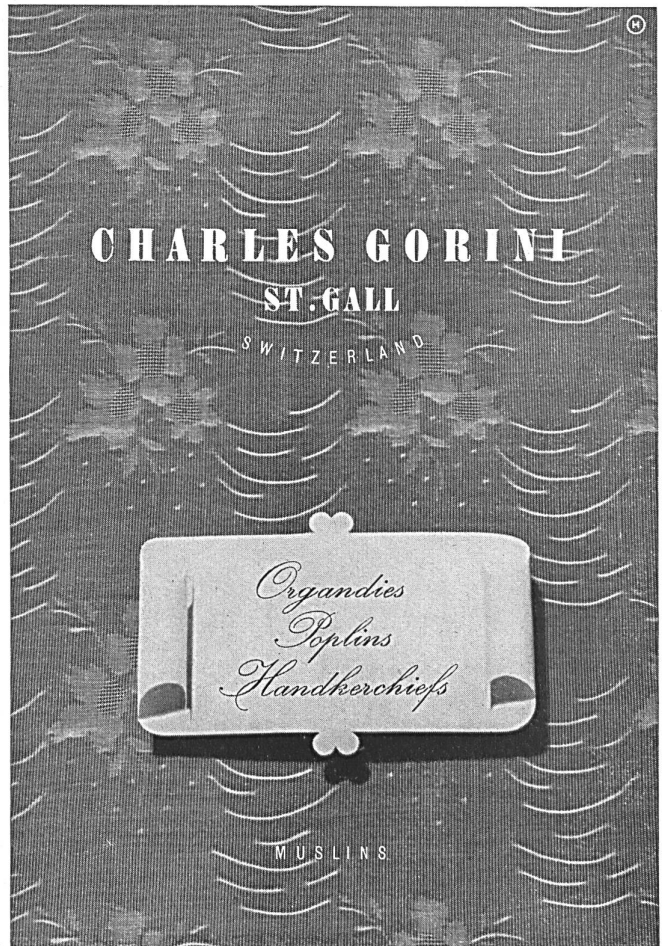


**BAUMLIN, ERNST & CO**  
ST-GALL



*Mouchoirs:  
tissés  
imprimés  
brodés*

*Kleinberger & Cie.  
St Gall*



**CHARLES GORINI**  
ST-GALL

SWITZERLAND

*Organdies  
Poplins  
Handkerchiefs*

MUSLINS



Fabrication de gants  
pour l'industrie et le sport

**EGGER**  **EISENHUT & Co**  
AARWANGEN (BERNE)

  
*Abbigliamento Moderno S.A.*  
**MELANO**  
(Tessin)  
Téléphone 4 71 46

FABRICATION DE CHEMISERIE ET LINGERIE  
POUR DAMES ET MESSIEURS

Nos marques :

AMSAFIX

AMSASPORT

AMSACONFORT

AMSALADY



La plus ancienne  
fabrique suisse de bas élastiques

*Walter Kundt, Elgg*



*Fabrication et exportation de robes, blouses, jupes, etc. pour dames, et jaquettes en jersey.*

*Exportation de tissus unis et de tissus jersey en laine, fibranne, rayonne, etc.*

**Heinzelmann**  
St-Gall



**Streba**

La marque de qualité pour sous-vêtements en tricot pour dames et enfants, lingerie charmeuse, chemises polo et pullovers.

**Jean Muller S. A.**  
STRENGELBACH

*Isa-Jersey*



*Jos. Sallmann & Cie*

*Amriswil*

OTTO ROHRER, ROMANSHORN  
FABRIQUE DE TABLIERS SUISSE

2 pièces seulement :  
placer le dessous dans la machine,  
placer ensuite le dessus avec le  
tissu, presser...  
le bouton Yarix est fait

Le bouton de tissu fait à la presse.  
Une note de distinction individuelle  
dans la toilette.  
Se coud à la machine ou à la main

*Yarix*

**RIX S.A. ZURICH**

# ERNEST BRASCHLER ZURICH

Bureau : Bederstr. 3, Zurich 2  
Correspondance : Case 240, Zurich 7  
Télégrammes : « Tebras » Zurich  
Téléphone : 27 38 38 (051)

SPÉCIALITÉ :

## *Fils de structure*

en fibranne pour

IMITATIONS DE  
**SHANTUNG**  
**HONAN**  
**DOUPION**  
**LIN**



SCHAUB & Cie., LAINE-RHEINA ZOFINGUE



Modèle Concorde  
Qual. 132

Robe juvénile, en jersey  
laine, de la collection  
Vollmøeller.

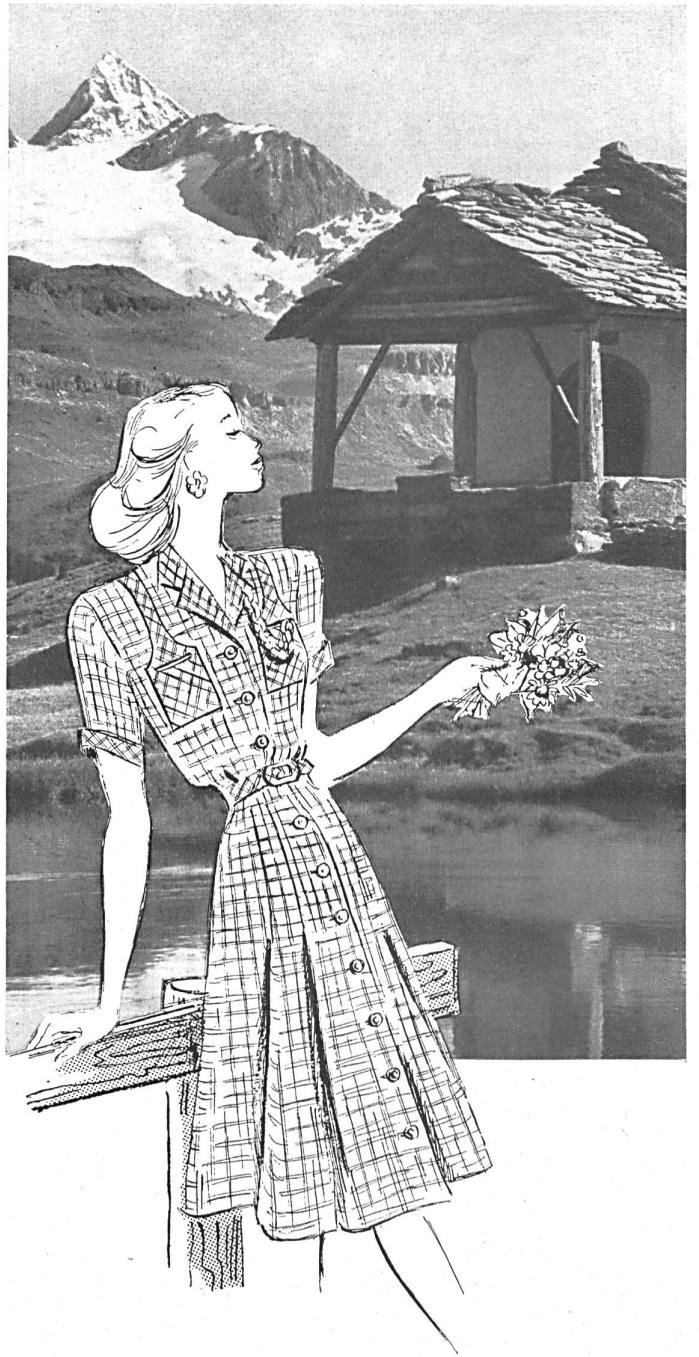
Vollmøeller Fabrique de Bonneterie  
Uster/Suisse

Le grand spécialiste pour Jersey

Robe de lin moderne  
avec garniture  
originale en festons



*Yvel S. A.* Manufacture  
de Jersey  
ZURICH 2



Des vêtements que l'on aime porter parce qu'ils flattent, parce qu'ils vont bien et sont pratiques pour la ville, le sport et tous les usages : les modèles tricot SAWACO !

*Sawaco*

S. A. ci-dev. **W. ACHTNICH & Cie,**  
WINTERTHUR, Suisse

connue dès 1886 pour ses élégants vêtements  
et sous-vêtements tricotés et jersey.





F. KURT S.A.

*Fabrique de robes et jupes*

OLTEN SUISSE

Adresse télégr. : Kurtag. Téléphone 5 45 45 - 5 45 46

*Serenade*  
La lingerie fine  
genre couture

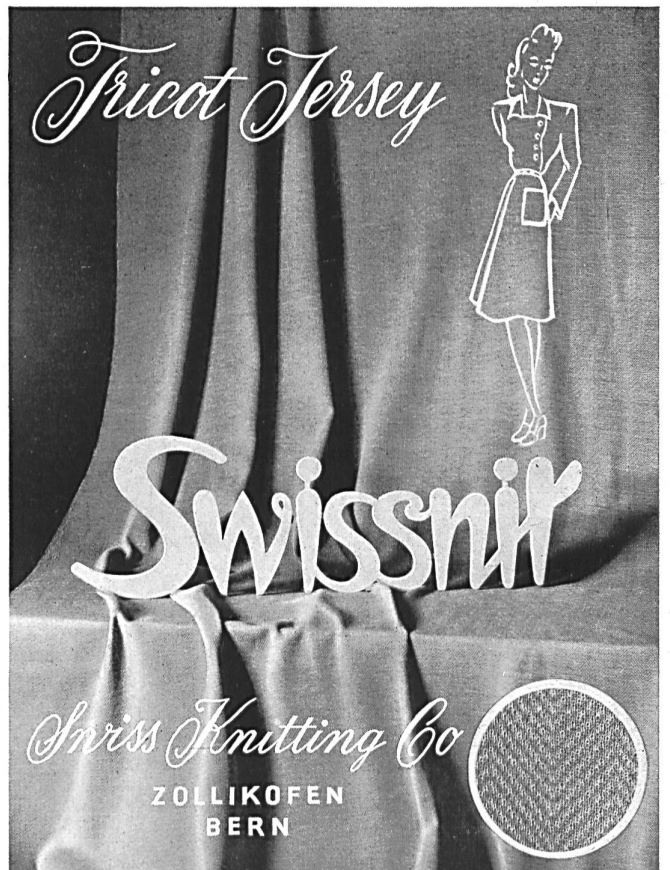
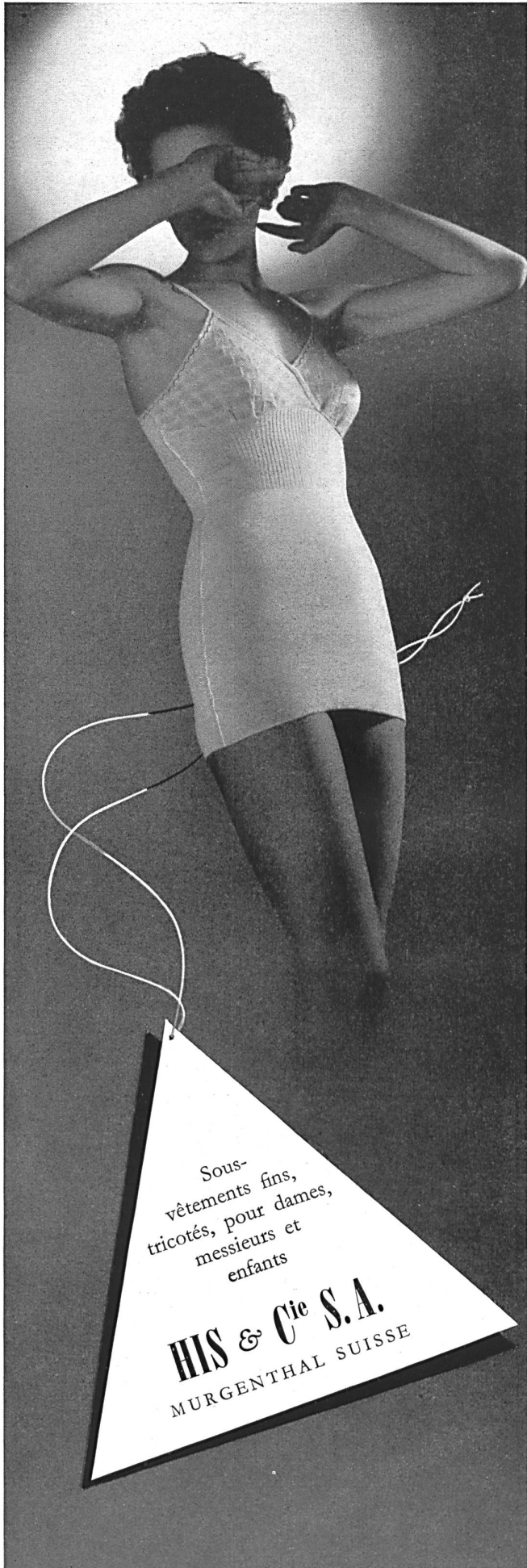
*Serenade*  
Lingerie  
means elegance and charm  
in attractive materials  
and in varying styles

SOCIETE ANONYME  
LIMITED COMPANY JACOB SCHERRER, ROMANSHORN SUISSE  
SWITZERLAND

**DIANA**  
Manteaux - LODEN - Mäntel  
First class Swiss-Quality registered

**Spécialiste du LODEN**

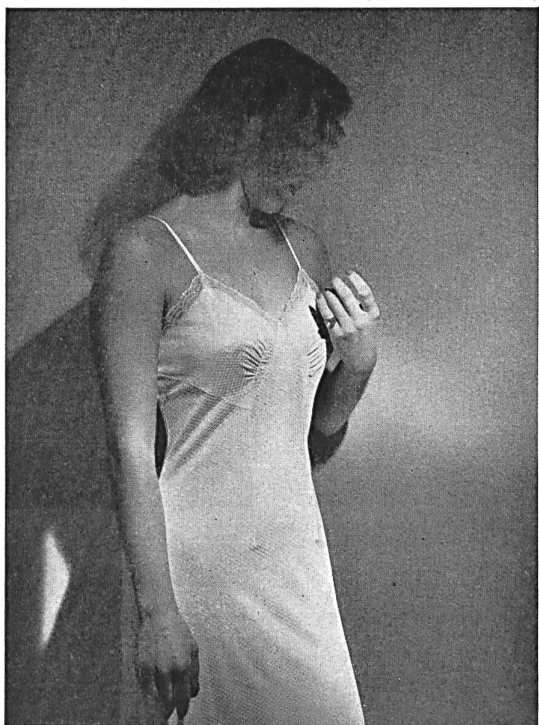
**E. KNEUBÜHLER  
ZOFINGEN**



**Robes tricotées pour bébés**  
Lingerie tricotée



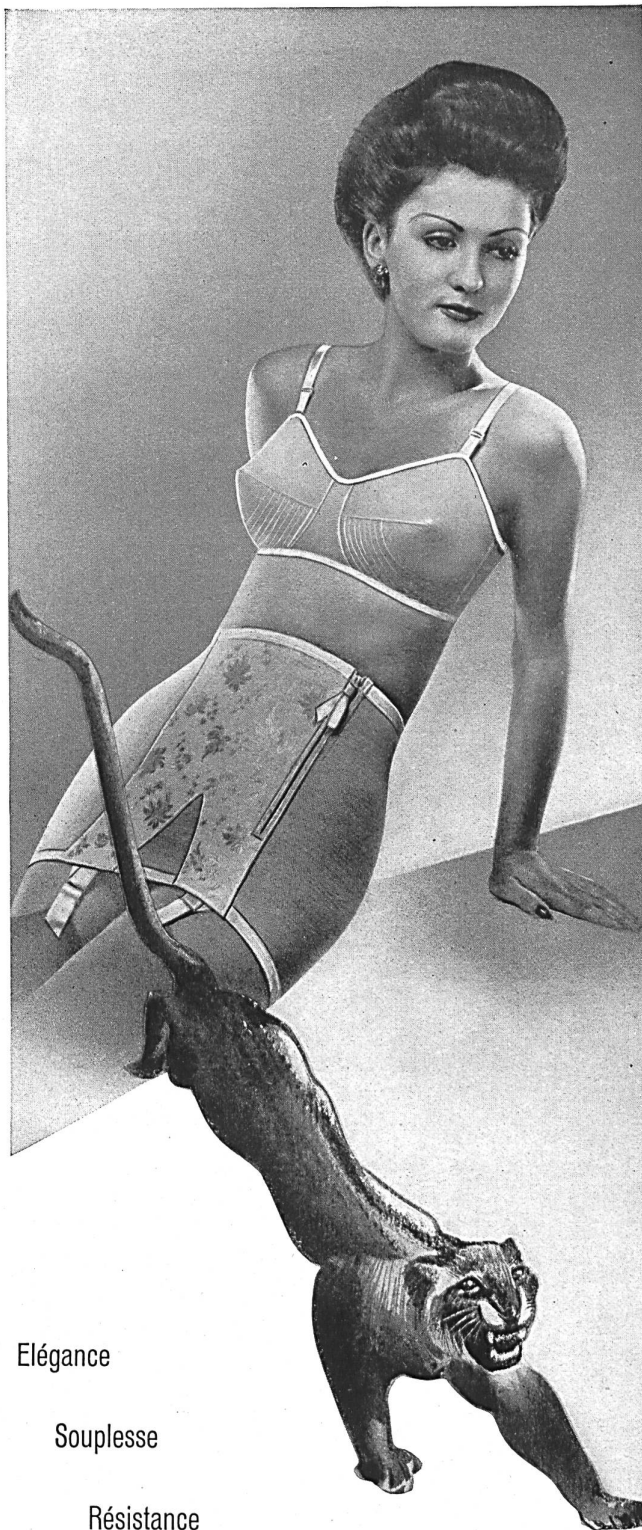
**RUEGGER & C<sup>IE</sup>, ZOFINGUE** (Suisse)  
(Maison fondée en 1886)



Les sous-vêtements tricotés, de coupe impeccable  
et de toute première qualité portent

la marque *Hocosa* de

**HOCHULI & Cie, Safenwil** (Suisse)



Elégance

Souplesse

Résistance

*Viso*

*Paul Vrochaux - St Blaise*



Robe élégante  
avec sobre garniture brodée



*H. Kiene*  
FABRIQUE DE TRICOTS

*Kreuzlingen*

*Acheteurs  
importants de confection*

grands magasins - maisons de  
vente par correspondance, ma-  
gasins à succursales multiples  
achètent à des conditions  
avantageuses en comman-  
dant de grandes séries

**SOCIÉTÉ DES ATELIERS  
MODERNES S.A.**

**LAUSANNE**

*Nous sommes spécialement équipés pour exécuter rapide-  
ment des commandes de grandes séries, en robes pour  
dames et jeunes filles, blouses, jupes, tabliers, robes de  
chambre, lingerie. La spécialisation nous permet des  
prix calculés au plus près.*

**SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S. A.**  
**LAUSANNE (Suisse)**  
RUE NEUVE, 3 TÉL. 2 53 97

**J. F. Rohrer-Bolliger**

Fabrique de bonneterie

**ROMANSHORN**  
(SUISSE)



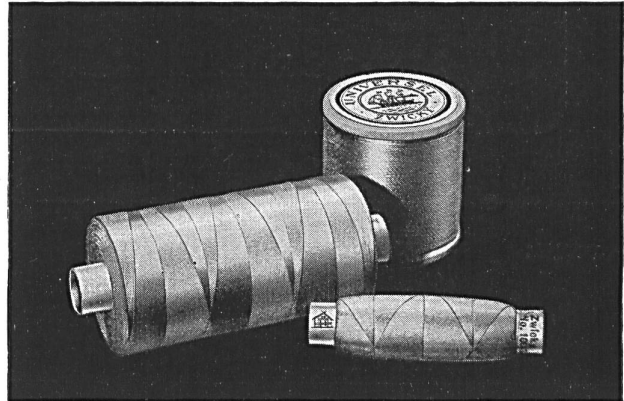
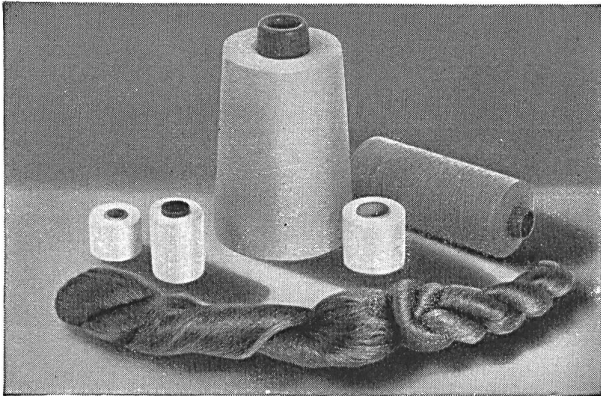
*Pullovers - Gilovers - Jaquettes - Robes  
Articles pour bébés - Costumes de bain  
Tissus jersey unis et fantaisie*

# Zwicky & Cie, Wallisellen-Zurich

RETORDAGE ET TEINTURE DE SOIE

FONDÉE EN 1840

Téléphone : 93 24 11, Wallisellen - Télégrammes : Zwicky, Wallisellen



Fils retors de soie de tout genre, bruts et teints, livrables sous forme de :

Trame, organzin, grenadine, fils retors spéciaux et mélangés pour le tissage, le tricotage et les fabriques de bonneterie, de toiles à bluter et de câbles.

Soies à coudre, à broder et pour boutonnières.  
Soies chirurgicales et pour lignes de pêche. Retors spéciaux pour remisses.

Teinture en flotte pour la soie, la rayonne, le coton et la fibranne. Teinture et finissage de bas.

**Mettler**

Un symbole de qualité!

**Fils de coton**  
pour coudre à la main et à la machine et pour tous usages industriels.

Fils retors de coton, fibranne et mélanges pour tissage, tricotage et bonneterie

**E. METTLER - MÜLLER** S.A. LTD.  
*Rorschach*

*Soie à coudre*

**Dursteler**

Soie pure et bourre de soie pour machines. Cordonnet pour boutonnières  
Fils Rayonne pour ouvrages

**J. Dursteler & Cie. S.A. Wetzikon-Zurich**  
MOULINAGE ET TEINTURERIE DE SOIES

# Hugo Gutmann

FABRICATION DE TISSUS DE SOIE

**ZURICH** 18, Peterstrasse

**DOUBLURES DE RAYONNE**  
POUR CONFECTION

**TISSUS BRUTS**  
POUR IMPRESSION

**TISSUS POUR RIDEAUX**

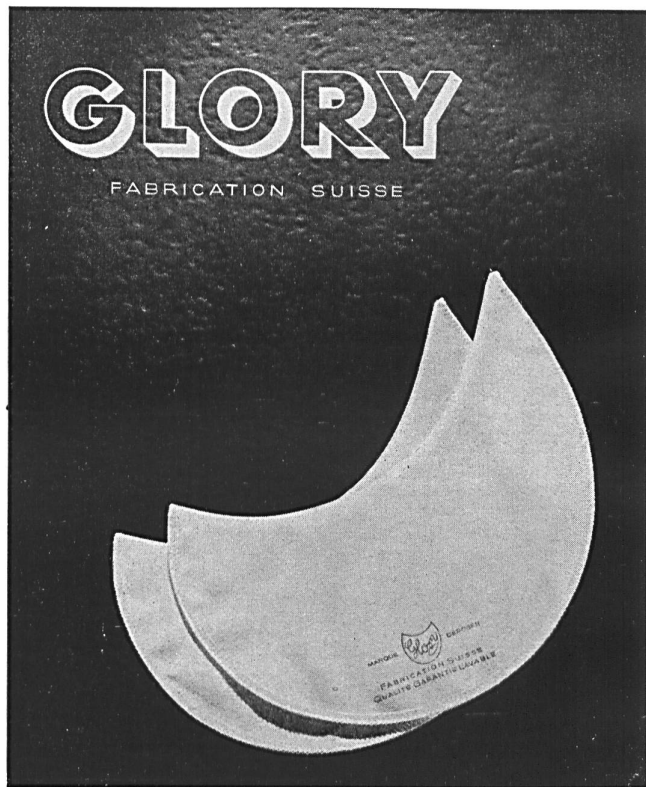
**AMETCO**

S. A. pour le commerce avec  
l'Afrique et le Moyen-Orient

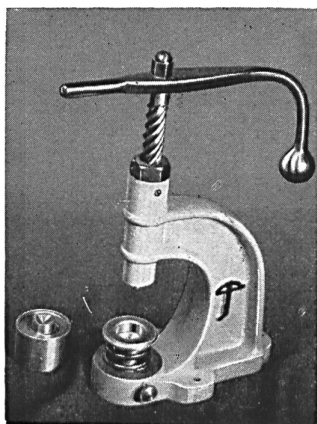
**ZURICH**

Télégrammes: **Swissametco**  
Case postale: **Fraumünster**

*Tissus unis, fantaisie et imprimés, sous-vêtements  
et robes pour dames, blouses, bas, écharpes,  
cache-nez, cravates, linge de table et textiles  
de tout genre*

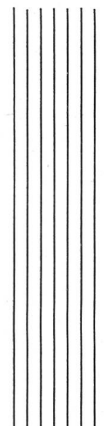
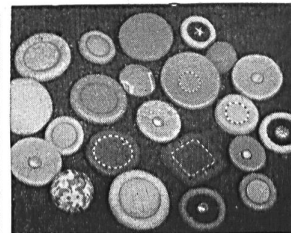
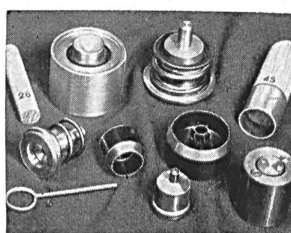
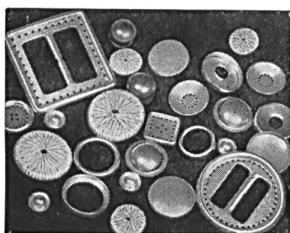


**ALFRED ROSENSTIEL**  
FABRIQUE DE DESSOUS-DE-BRAS  
**ZURICH**



**Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See**

**Presses à boutons**  
**Outillages pour boutons**  
**Moules à boutons**





**PAUL DUBLER & Co.**

VOILETTES EN TOUT GENRE

**WOHLEN** SUISSE



*Le Bas qui plaît  
et satisfait*

**STRAEHL & Cie S.A.**

MANUFACTURE DE BAS - ZOFINGUE  
FONDÉE EN 1855

**PARASOLS**

**ALEXO**



pour  
jardin  
balcon  
plage  
et  
chaise

**A. GLATZ, Frauenfeld**

Fabrique de parasols pour jardin

Les spécialistes des

**MANTEAUX DE PLUIE**

**BLOUSES DE SKI**

pour dames, hommes et enfants



**RESPOLCO S.A., Zurich 10**

Am Wasser 55

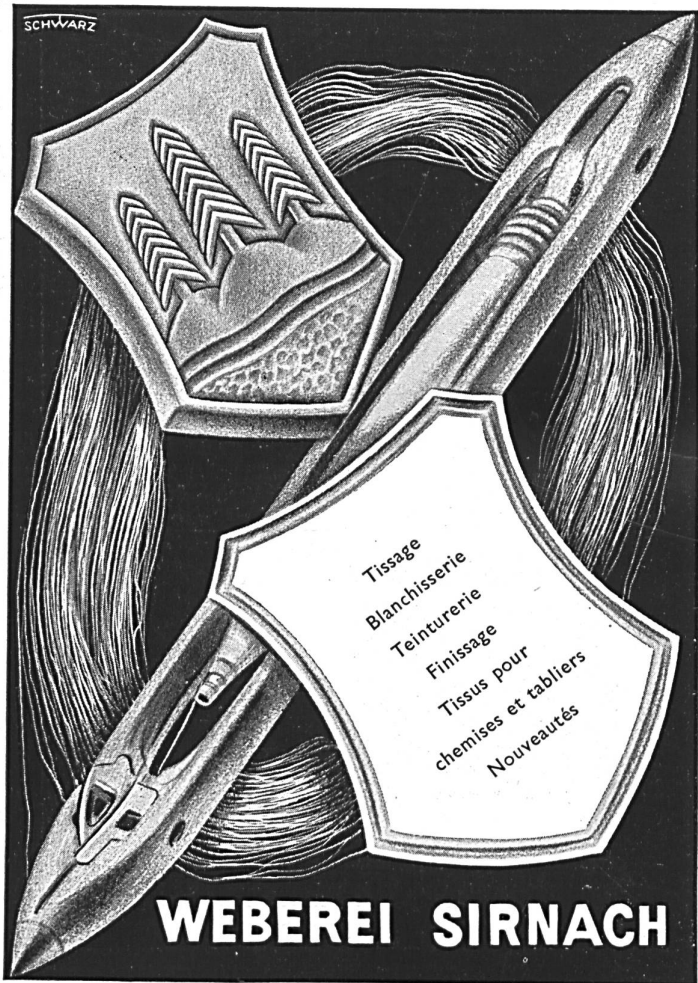
Téléphone 56 77 45

# A. & H. Fivi S.A.

*Manufacture de Cravates et d'Écharpes*

GENÈVE - 40, rue du Stand.  
Téléphone 4 52 12/13.  
Adresse télégraphique : Halef.

SCHWARZ



Tissage  
Blanchisserie  
Teinturerie  
Finissage  
Tissus pour  
chemises et tabliers  
Nouveautés

**WEBEREI SIRNACH**

*Manufacture de soie à coudre*

## Rolf Bally

*Bâle*

Soies et fils à coudre

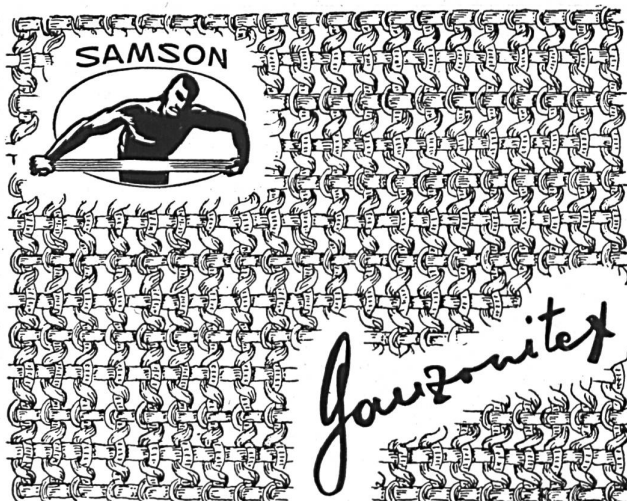
en

SCHAPPE SOIE PURE

COTON RAYONNE



SAMSON



*Ganzonitex*

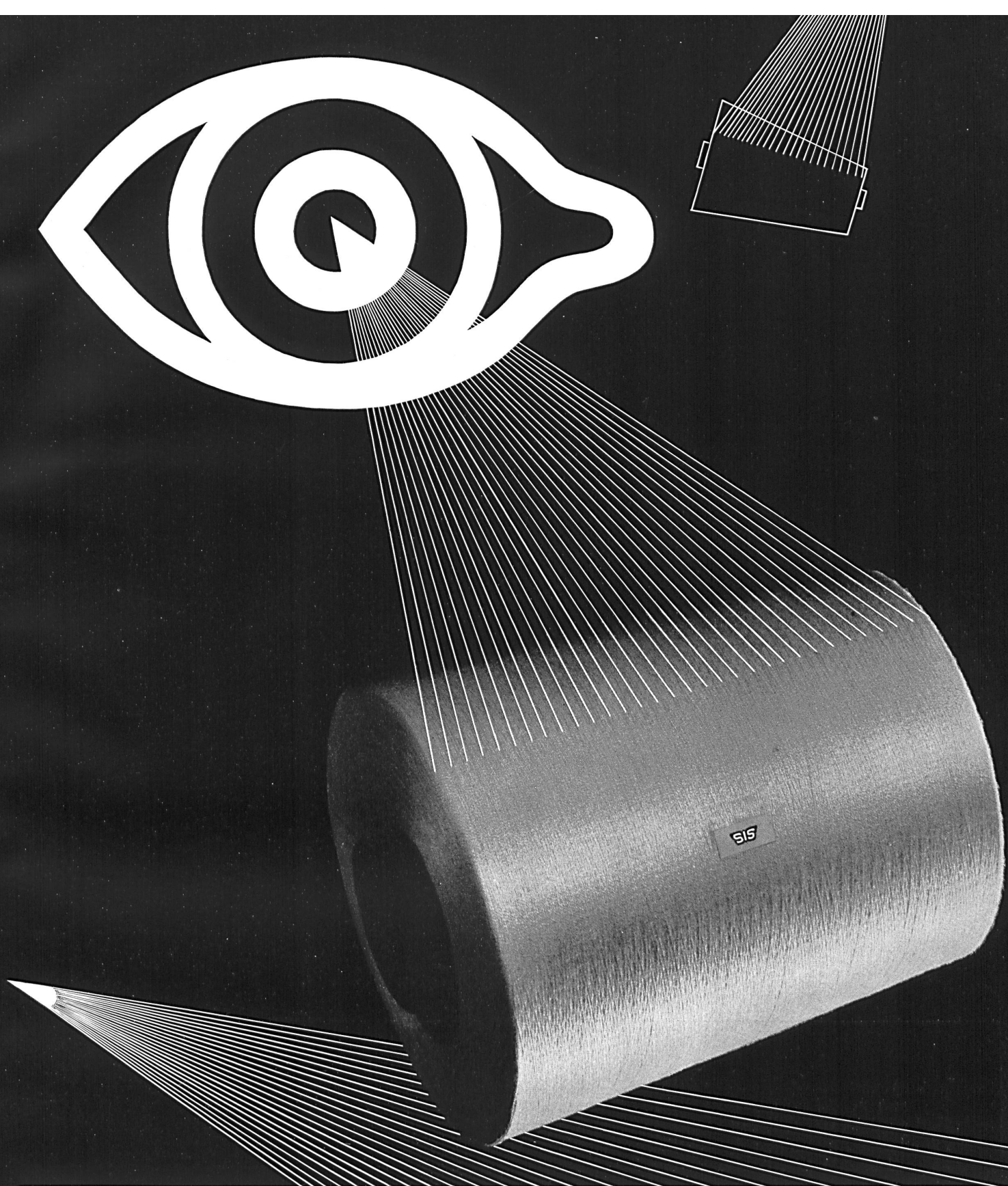
## «GANZONITEX»

le tissu élastique à maille intégrale brevet Suisse N° 75795  
demandé est le tissu poreux et indémaillable idéal pour la  
confection de

### ceintures élastiques

Demandez la liste des représentants à :

**GANZONI & C<sup>IE</sup> S.A.**  
WINTERTHUR ST-GALL-W.



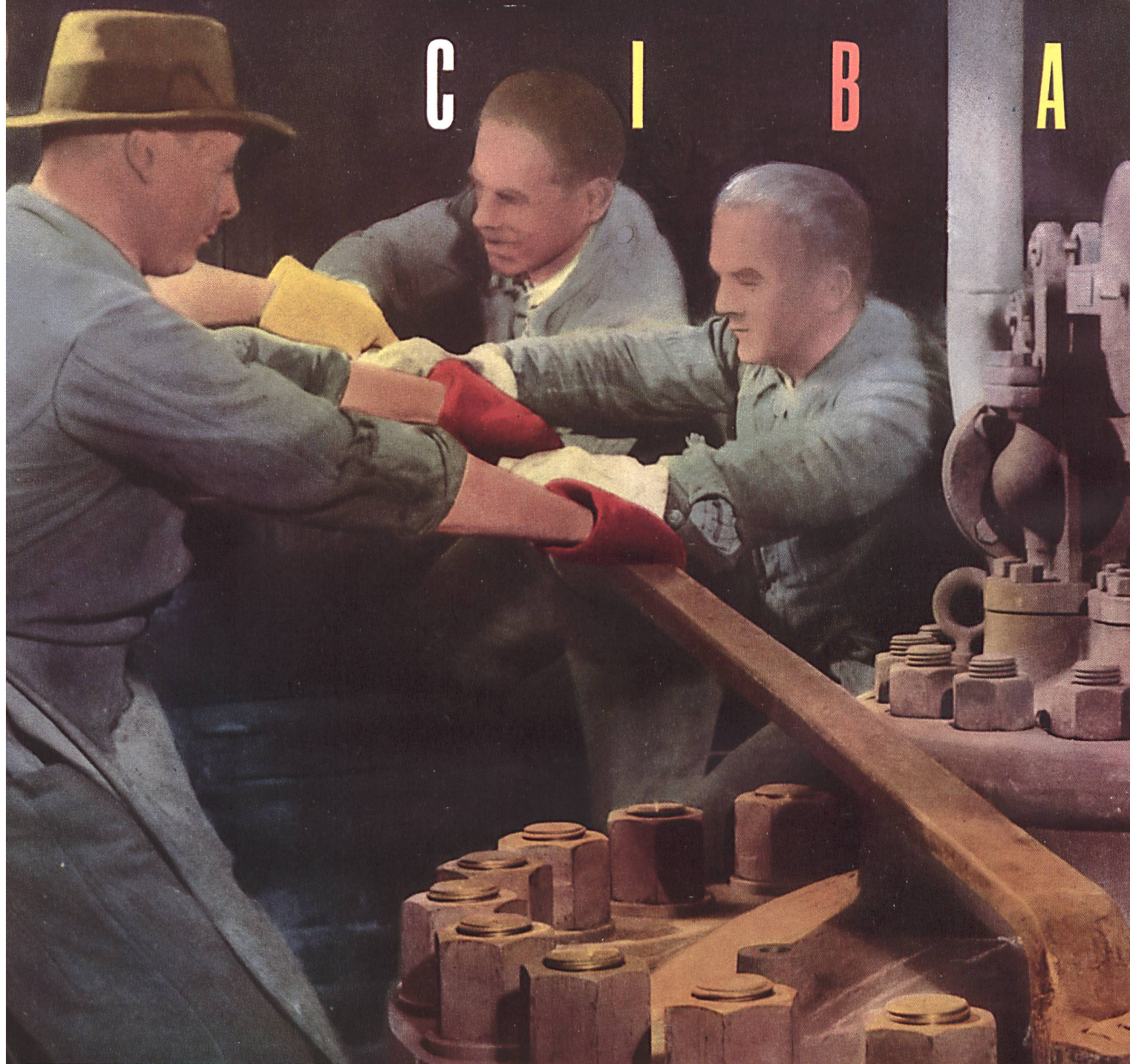
Seul un fil impeccable produira des articles de haute qualité. Comme filateurs de Schappe nous nous adressons à des fabricants de tissus de marque, et pour cette raison nous donnons des soins tout spéciaux au contrôle du fil. Quoique les fils simples livrés sur tubes de filature soient bien entendu contrôlés mécaniquement par les utilisateurs, nous les soumettons à un contrôle visuel, permettant de constater des

irrégularités ou des variations de titre. Les fils bobinés sont contrôlés sur des machines spécialement construites à cet effet, sur lesquelles nous obtenons également nos Cordons-Schappe épissés, donc sans nœuds. Ces précautions minutieuses permettent à nos clients de fabriquer des produits de parfaite qualité tout en assurant un rendement sensiblement supérieur sur leur matériel.

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE  
POUR LA SCHAPPE, BALE

**SIS**

# C I B A



L'imposante machinerie des usines permet de réaliser industriellement les produits que l'homme de science a minutieusement élaborés dans le silence de son laboratoire. Des autoclaves munis d'agitateurs, chauffés à la vapeur ou refroidis à l'eau, font subir aux matières brutes les premières transformations nécessaires, sous la surveillance incessante des thermomètres et des manomètres.

Lorsqu'elles sont achevées, on retire de l'autoclave un produit intermédiaire sans attrait ni couleur, cependant sur la voie de devenir un colorant de bel éclat.

De tels appareils sont les auxiliaires indispensables des fabriques de matières colorantes, la Ciba en possède un très grand nombre. Hérisés de tuyaux qui les remplissent et les vident automatiquement,

desservis par des pompes et mus par des organes de transmission, les autoclaves donnent aux usines modernes leur physiologie si particulière.

L'ingénieur est le collaborateur permanent du chimiste, en effet, ce dernier recourt à ses services, toutes les fois qu'une découverte chimique exige de nouvelles installations techniques. L'industrie chimique ne cesse de construire ni de démolir; il n'en est guère qui soit, comme elle, en perpétuel mouvement.

Les colorants de la Ciba doivent leur beauté et leurs qualités à une somme considérable d'efforts et de travaux, grâce auxquels ils sont les meilleurs instruments des teinturiers et des imprimeurs sur étoffes.

*Ciba Société Anonyme, Bâle*